

### 盲人国

Mángrén Guó

# The Country of the Blind

H.G. Wells



Published by Mind Spark Press LLC Shanghai, China

Mandarin Companion is a trademark of Mind Spark Press LLC.

Copyright © Mind Spark Press LLC, 2013

For information about educational or bulk purchases, please contact Mind Spark Press at Business@mandarincompanion.com.

Instructor and learner resources and traditional Chinese editions of the Mandarin Companion series are available at WWW.MANDARINCOMPANION.COM.

First paperback print edition 2013

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data The Country of the Blind: Mandarin Companion Graded Readers: Level 1, Simplified Chinese Edition / H.G. Wells; [edited by] John Pasden, Yang Renjun, Yu Cui Shanghai, China: Mind Spark Press LLC, 2013 Library of Congress Control Number: 2015901610

ISBN: 9781941875032 (Paperback)

ISBN: 9781941875162 (Paperback/traditional ch)

ISBN: 9780991005239 (ebook)

ISBN: 9780991005284 (ebook/traditional ch)

MCID: SSS20220926T165042

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publishers.



## What Graded Readers can do for you

Welcome to Mandarin Companion!

We've worked hard to create enjoyable stories that can help you build confidence and competence and get better at Chinese-at the right level for you.

Our graded readers have controlled and simplified language that allows you to bring together the language you've learned so far and absorb how words work naturally together. Research suggests that learners need to "encounter" a word 10-30 times before truly learning it. Graded readers provide the repetition that you need to develop fluency NOW at your level.

In the next section, you can take an assessment and discover if this is the right level for you. We also explain how it won't just improve your Chinese skills but will have a wide range of benefits, from better test scores to increased confidence.

We hope you enjoy our books, and best of luck with your studies. Jared and John

#### **Frequently Asked Questions**

Do you have versions with pinyin over the characters?

No. Although this method is common for native Chinese learners, research and experience show it distracts a second language learner and slows down their ability to learn the characters. If you require pinyin to read most of the characters at this level, you should read something easier.

#### Is there an English translation of the story?

No. Research and experience show that an English translation will slow down the development of your Chinese language learning skills.

#### Is this the right level for me?

Let's find out. Open to a story page with characters and start reading. Keep track of the number of characters you *don't* know but don't count any key words you don't know. If there are more than 6 unknown characters on that page, you may want to consider reading our books at a lower level. If the unknown characters are fewer than 6, then this book is likely at your level! If you find that you know all the characters, you may be ready for a higher level. However, even if you know all the characters but are reading slowly, you should consider building reading speed before moving up a level.

#### How do you decide which characters to include at each level?

Each level includes a core set of characters based on our extensive analysis of the most common characters and words taught to and used by those learning Chinese as a second language. All books at each level are based on the same core set and they can be read in any order.

#### What to expect in a Level 1 book?

It's important that you read at the level that is right for you. Check out the next page to learn more about Extensive Reading and how we use that in graded readers to support the learning of Chinese by just enjoying a good story.

Books in our Level 1 like this one:

- Include a core set of 300 Chinese words and characters learners are most likely to know.
- Are about 10,000 characters in length
- Use level appropriate grammar
- Include pinyin and a translation of words and characters you are not

- expected to know at this level
- Include a glossary at the back of book
- · Include proper nouns that are underlined

#### What is Extensive Reading?

It will improve test scores, your reading speed and comprehension, speaking, listening and writing skills. You'll pick up grammar naturally, you'll begin understanding in Chinese, your confidence will improve, and you'll enjoy learning the language.

Graded Readers are based on science that is backed by mountains of research and proven by learners all over the world. They are founded on the theories of Extensive Reading and Comprehensible Input.

Extensive Reading is reading at a level where you can understand almost all of what you are reading (ideally 98%) at a comfortable speed, as opposed to stumbling through dense paragraphs word by word.

When you read extensively, you'll understand most of the words and find yourself fully engaged with the story.



Reading at 98% comprehension is the sweet spot to max out your learning gains. You do still learn at the Intensive Reading level (90–98%), but the closer you are to the Extensive level, the faster your progress.

No one should be reading below a 90% comprehension level.

It's called Reading Pain for a reason. You spend so much time in a dictionary and after 30 painful minutes on ONE paragraph, you're not even sure what you've just read!

#### If you want to know more, check out our website

www.mandarincompanion.com





### **Table of Contents**

Story Notes Character Adaptations Cast of Characters Locations	vii viii viii x
Chapter 1 盲人国	1
Chapter 2 那个很远的地方	6
Chapter 3 找盲人国	11
Chapter 4 这是哪里?	12
Chapter 5 这是什么人?	13
Chapter 6 两个世界的人	14
Chapter 7 什么是"看见"?	15
Chapter 8 我错了!	16
Chapter 9 眼睛	17
Chapter 10 最后的决定	18
Key Words	19
Grammar Points	23
Credits and Acknowledgments	28
About Mandarin Companion	29
Other Stories from Mandarin Companion	30



This story is an adaptation of English sci-fi author H. G. Wells's 1904 classic story, "The Country of the Blind." Referred to as the "Shakespeare of science fiction," Wells was a futurist foreseeing many technological advancements, even something resembling the internet.

The "Country of the Blind" is one of his most well-known short stories and was originally set in a remote but fictitious mountain in Peru. In this Mandarin Companion graded reader, the location has been set in Guizhou, a mountainous province known for its traditional rural villages inhabited by minority groups.

Among Guizhou's most well-known minority groups are the Miao or 苗族 (Miáo zú), a group of linguistically related peoples throughout Southern China and Southeast Asia, where today communities of Miao still live in mountain villages. While most of these are now tourist attractions, they became the ideal setting for a legend about a lost village cut off from the world.

The time period of this adaptation is left up to the reader's imagination, but you'll notice that modern technology does not play a role in the story's events. While the original story was published in 1904, Wells published a revised story in 1939 with a different ending. However, this version follows neither the original nor revised ending exactly, rather providing its own unique twist.

#### **Character Adaptations**

The following is a list of the characters from this Chinese story followed by their corresponding English names from H.G. Wells's original story. The names below are not translations; they are new Chinese names used for the Chinese versions of the original characters. Think of them as all-new characters in a Chinese story.

陈方远 (Chén Fāngyuǎn) — Nuñez 江天雨 (Jiāng Tiānyǔ) — Yacob 江雪 (Jiāng Xuě) — Medina-Saroté 王爷爷 (Wáng Yéye) — Village elder

#### **Cast of Characters**



陈方远 (Chén Fāngyuǎn)



江天雨 (Jiāng Tiānyǔ)



江雪 (Jiāng Xuě)



王爷爷 (Wáng Yéye)







#### 盲人国

在贵州的大山里,有一个漂亮的地方。 人们听说过那里,但是从来没有去过,所以他们很想知道那个地方的样子。听说, 有一条路可以去那个地方,但是很难。如 果要去那里,人们需要走过几个大山,然 后走过一个长长的山洞。后来,二三十个

<sup>1</sup> 漂亮 (piàoliang) adj. pretty

<sup>2</sup> 听说 (tīngshuō) v. to have heard of, to hear talk of

<sup>3</sup> 从来没有 (cónglái méiyǒu) phrase to have never (done something)

<sup>4</sup> 样子 (yàngzi) n. appearance

<sup>5</sup> 条 (tiáo) *mw*. [a measure word for rivers, roads, and other long, thin things]

<sup>6</sup> 需要 (xūyào) v. to need

**<sup>7</sup>** 山洞 (shāndòng) *n*. cave (lit. "mountain hole")

<sup>8</sup> 后来 (hòulái) tn. afterward



人带着孩子、一些吃的和他们所有的钱,走了一个月,真的到了那里。那是个漂亮的地方,这几十个人到了那里以后就一直。生活在那里,他们都很开心。

很多很多年以后,<u>贵州</u>下了一次大雨,大雨下了一个月。<u>山洞</u>里的路<u>变成了</u>

**<sup>9</sup>** 带 (dài) v. to carry, to take (a person somewhere to do something)

<sup>10</sup> 一直 (yīzhí) adv. all along, continuously

<sup>11</sup> 生活 (shēnghuó) v.; n. to live; life

<sup>12</sup> 变成 (biànchéng) v. to turn into, to become

一条河,从那以后,再也没有路去那个漂亮的地方了。山洞里的这条河让贵州变成了两个世界,一个是那个漂亮的地方,一个是山洞外面的世界。

但是在那次大雨以前,有一个老人从那个地方走了出来。外面的人都问他:"那个地方怎么样?你为什么从那里出来?"

他想了一下,然后说:"这是一个很长的故事。那个地方很漂亮,我们在那里的生活很开心。可是不知道为什么,最近几年,那里的人的眼睛慢慢出现了一些问题。大

<sup>13</sup> 河 (hé) n. river

<sup>14</sup> 从那以后 (cóng nà yǐhòu) *phrase* from then on, from that point forward

<sup>15</sup> 再也没有 (zài yě méiyǒu) *phrase* never again (do something), (there was) never again

<sup>16</sup> 世界 (shìjiè) n. world

<sup>17</sup> 故事 (qùshi) n. story

<sup>18</sup> 眼睛 (yǎnjing) n. eyes

<sup>19</sup> 出现 (chūxiàn) v. to appear, to emerge

不见东西了,所有刚出生的孩 子都是<u>盲人</u>。我的<u>眼睛</u>是最好的,也知道 出来的路。所以他们给了我所有的钱, 望我能去外面的世界找到一个好办法帮 他们。"可是没想到他出来以后,大雨 下了一个月,那个山洞里的路变成了一条 他没有回去的路了。所以他只能忘记 那里的老婆、孩子和朋友,在外面的世界 "他们还在等我,可是我回不去 想到这些,他难过地哭了。

后来,那个老人的<u>眼睛</u>也慢慢<u>看不见</u>

**<sup>20</sup>** 看不见 (kànbujiàn) vc. to be unable to see

<sup>21</sup> 生 (shēng) v. to give birth to

<sup>22</sup> 盲人 (mángrén) n. blind person

<sup>23</sup> 希望 (xīwàng) v. to hope

**<sup>24</sup>** 想到 (xiǎngdào) vc. to think of, to imagine

<sup>25</sup> 忘记 (wàngjì) v. to forget

<sup>26</sup> 老婆 (lǎopo) n. wife (informal)

<sup>27</sup> 回不去 (huíbuqù) vc. to be unable to go back

<sup>28</sup> 难过 (nánguò) adj. sad, upset



了,不长时间以后,他就死了。人们很快就<u>忘记了他,但是人们记住了他的故事</u>:在贵州的一个大山里,有一个漂亮的地方,那里的人都是<u>盲人</u>。所以现在,外面的人叫那个地方"<u>盲人</u>国"。



### 那个很远的地方

外面世界的人都知道盲人国是一个很漂亮的地方。那个从盲人国里出来的人告诉过他们:"那里有你们想要的所有的东西。天气不冷也不热。山很高,山上有很多大树,树上的水果又大又好吃。每年6月到8月,山上的雪就变成了水,然后到了河里。我们喝河里的水,也用它种玩、种菜。动物每天都去河边喝水。住在

**<sup>30</sup>** 告诉 (gàosu) v. to tell

<sup>31</sup> 树 (shù) n. tree

**<sup>32</sup>** 雪 (xuě) n. snow

**<sup>33</sup>** 种 (zhòng) v. to plant (a tree)



那里的人都是朋友,我们的生活很开心。"

后来,那个从<u>盲人</u>国里出来的老人就死了,但是,<u>盲人</u>国的<u>故事</u>还没有说完。

宣人国里的人都在等那个去了外面世界的老人,他们希望他能找到一个办法帮他们。可是,那个老人一直没有回去,他

们不知道,他回不去了。老人们的眼睛越来越差,年轻人也慢慢看不见东西了,孩子们出生就看不见。

但是,因为在盲人国里,外面都是高山,中间是一个很大很大的草地。没有可怕 没有不好的天气。那里有吃不的动物,也没有不好的天气。那里有吃不完的菜、肉和水果。所以,在盲人国里,看 不见的人也可以很好地生活。

最后一个<u>看得见</u>的人死了以后,<u>盲人</u> <u>159</u> 国里的人还是生活得很开心。他们慢慢<u>忘</u> 记了眼睛, 忘记了外面的世界, 忘记了很

<sup>34</sup> 越来越 (yuèláiyuè) adv. more and more

<sup>35</sup> 差 (chà) adj. of poor quality

<sup>36</sup> 草地 (cǎodì) n. grassland, grassy field

<sup>37</sup> 可怕 (kěpà) adj. frightening

**<sup>38</sup>** 吃不完 (chībuwán) *vc*. to be unable to eat all of (some food)

**<sup>39</sup>** 看得见 (kàndejiàn) vc. to be able to see

多很多事。但是,他们也学会了很多。没有眼睛,他们也可以种花、种菜、做饭。他们不需要看,就知道自己要去哪里,也知道身边有没有别人。

宣人国里的人只是眼睛看不见,但是他们的身体很好。他们生了很多孩子,慢慢地,宣人国里的人越来越多。从那个老人出去到现在,已经过了三百年了,宣人国也已经变成了一个小世界,盲人国里的人生活在自己的世界里。他们已经忘记了他们以前从外面的世界来,也不知道外面世界的样子。

盲人国里的人不会想到,有一天,一个人会从外面的世界来到盲人国;他们也不会想到,盲人国里会发生那么多有意思的事。



### 找盲人国

### Four

### 这是哪里?

### Five

### 这是什么人?



### 两个世界的人

### Seven

### 什么是"看见"?

### Eight

### 我错了!



### 眼睛

### Ten

### 最后的决定



### Key Words 关键词 (Guānjiàncí)

- 1. 漂亮 piàoliang *adj*. pretty
- 2. 听说 tīngshuō v. to have heard of, to hear talk of
- 3. 从来没有 cónglái méiyǒu *phrase* to have never (done something)
- **4.** 样子 yàngzi n. appearance
- **5.** 条 tiáo *mw*. [a measure word for rivers, roads, and other long, thin things]
- 6. 需要 xūyào v. to need
- 7. 山洞 shāndòng n. cave (lit. "mountain hole")
- 8. 后来 hòulái tn. afterward
- **9.** 带 dài v. to carry, to take (a person somewhere to do something)
- **10.** 一直 yīzhí adv. all along, continuously
- 11. 生活 shēnghuó v.; n. to live; life
- 12. 变成 biànchéng  $\it v$ . to turn into, to become
- **13.** 河 hé n. river
- **14.** 从那以后 cóng nà yǐhòu *phrase* from then on, from that point forward
- **15.** 再也没有 zài yě méiyǒu *phrase* never again (do something), (there was) never again
- **16.** 世界 shìjiè n. world
- **17.** 故事 gùshi n. story
- 18. 眼睛 yǎnjing n. eyes
- **19.** 出现 chūxiàn v. to appear, to emerge
- **20.** 看不见 kànbujiàn *vc*. to be unable to see
- **21.** 生 shēng v. to give birth to
- **22.** 盲人 mángrén n. blind person

- 23. 希望 xīwàng v. to hope
- 24. 想到 xiǎngdào vc. to think of, to imagine
- 25. 忘记 wàngjì v. to forget
- **26.** 老婆 lǎopo n. wife (informal)
- 27. 回不去 huíbuqù vc. to be unable to go back
- 28. 难过 nánguò adj. sad, upset
- 29. 记住 jìzhu vc. to memorize, to remember for the future
- **30.** 告诉 gàosu v. to tell
- **31.** 树 shù n. tree
- **32.** 雪 xuě *n*. snow
- **33.** 种 zhòng v. to plant (a tree)
- **34.** 越来越 yuèláiyuè *adv*. more and more
- **35.** 差 chà adj. of poor quality
- **36.** 草地 cǎodì n. grassland, grassy field
- **37.** 可怕 kěpà *adj*. frightening
- **38.** 吃不完 chībuwán vc. to be unable to eat all of (some food)
- **39.** 看得见 kàndejiàn *vc*. to be able to see
- **40.** 别 bié *adv*. don't (do something)
- **41.** 百 bǎi num. hundred
- **42.** 发生 fāshēng v. to happen, to occur
- **43.** 有意思 yǒuyìsi adj. interesting
- **44.** 国王 guówáng n. king
- **45.** 想法 xiǎngfa n. way of thinking, idea
- **46.** 决定 juédìng v.; n. to decide; decision
- **47.** 为了 wèile *prep*. in order to, for the purpose of
- **48.** 要不 yàobu *conj*. how about... (we do this)
- **49.** 另外 lìngwài *pron*. another, other
- **50.** 过去 guòqu vc. to pass, to pass through
- **51.** 一定 yīdìng adv. surely, certainly
- **52.** 石头 shítou n. stone, rock
- **53.** 大声 dàshēng adv. loudly (lit. "(in a) loud voice")
- **54.** 没用 méiyòng adj. to be of no use
- **55.** 醒 xǐng v. to awaken
- **56.** 发现 fāxiàn v. to discover
- **57.** 想起 xiǎngqǐ vc. to recall
- **58.** 站起来 zhànqǐlai *vc.* to stand up

- **59.** 摔 shuāi v. to trip and fall
- **60.** 力气 lìqi n. strength, energy
- **61.** 睡着 shuìzháo vc. to fall asleep
- **62.**  $\stackrel{\square}{\Longrightarrow}$  niǎo n. bird
- **63.** 奇怪 qíguài adj. strange
- **64.** 窗 chuāng n. window
- **65.** 颜色 yánsè *n*. color
- 66. 一点都 yīdiǎn dōu phrase (not) at all
- **67.** 难看 nánkàn adj. bad-looking, ugly
- 68. 睡觉 shuìjiào vo. to sleep
- **69.** 生气 shēngqì *adj.*; v. angry; to get angry
- **70.** 耳朵 ěrduo *n*. ear
- **71.** 自信 zìxìn adj.; n. self-confident; self-confidence
- **72.** 认真 rènzhēn *adj*. earnest, serious
- **73.** 笑 xiào v. to laugh, to smile
- **74.** 抓 zhuā v. to grab
- **75.** 摸 mō v. to touch, to feel (with the hands)
- **76.** 要不然 yàoburán *conj*. otherwise
- 77. 没错 méicuò phrase no mistake, quite sure
- **78.** 睡醒 shuìxǐng vc. to awaken from sleep, to be fully awake
- **79.** 总是 zǒngshì *adv*. always
- 80. 有用 yǒuyòng adj. useful
- 81. 坐起来 zuòqǐlai vc. to sit up
- 82. 暖和 nuǎnhuo adj. warm
- 83. 睡不着 shuìbuzháo vc. to be unable to fall asleep
- **84.** 对……来说 duì... láishuō *phrase* for... (a person)
- 85. 可笑 kěxiào adj. laughable
- **86.** 以为 yǐwéi v. to (mistakenly) think that
- 87. 拿起 náqǐ vc. to pick up
- **88.** 放下 fàngxia vc. to put down
- 89. 方向 fāngxiàng n. direction
- 90. 再也不 zài yě bù *phrase* never again
- **91.** 用心 yòngxīn *vo*. to be attentive
- **92.** 机会 jīhuì n. opportunity
- **93.** 美心 guānxīn v. to be concerned over
- 94. 再也 zài yě phrase (never) again

95. 成为 chéngwéi v. to become

**96.** 看不清 kànbuqīng *vc*. to be unable to see clearly

#### Part of Speech Key

adj. Adjective

adv. Adverb

aux. Auxiliary Verb

conj. Conjunction

cov. Coverb

mw. Measure word

n. Noun

on. Onomatopoeia

part. Particle

prep. Preposition

pr. Pronoun

pn. Proper noun

tn. Time Noun

v. Verb

vc. Verb plus complement

vo. Verb plus object



#### **Grammar Points**

For learners new to reading Chinese, an understanding of grammar points can be extremely helpful for learners and teachers. The following is a list of the most challenging grammar points used in this graded reader.

These grammar points correspond to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) level A2 or above. The full list with explanations and examples of each grammar point can be found on the Chinese Grammar Wiki, the definitive source of information on Chinese grammar online.

ENGLISH	CHINESE
CHAPTER 1	
Expressing location with "zaishang/xia/li"	在 + Location + 上/下/里/旁边
Measure words for counting	Number + Measure Word + Noun
Modifying nouns with adjective + "de"	Adj. + 的 + Noun
Expressing experiences with "guo"	Verb + 过
Two words for "but"	Statement, 可是/但是 + transitional statement
"Never" with "conglai"	从来不/从来没 (有)
Explaining results with "suoyi"	,所以
Special verbs with "hen"	很 + Verb
"Would like to" with "xiang"	想 + Verb
Measure words to differentiate	这 / 那 + Measure Word (+ Noun)
"If···, then···" with "ruguo···, jiu···"	如果,就

Using "ji" to mean "several"	几 + Measure Word + Noun
Reduplication of adjectives	Adj. + Adj.
Sequencing past events with "houlai"	,后来
"Some" using "yixie"	一些 + Noun
Referring to "all" using "suoyou"	所有都
Expressing duration with "le"	Verb+
To go to a place	Using "dao"
Expressing completion with "le"	Subj. + Verb + 了 + Obj.
After a specific time	Time/Time phrase + 以后
Expressing earliness with "jiu"	就
"All along" with "yizhi"	Subj. + 一直 + Predicate
"Zai" following verbs	Verb + 在 + Place
Emphasizing quantity with "dou"	大家 / 很多人 + 都
Measure words for verbs	Verb + Number + Measure Word
Separable verb	Verb-Obj. / Verb + ·····+ Obj.
Modifying nouns with phrase + "de"	(Phrase) + 的 + Noun
Change of state with "le"	3
Before a specific time	Time / Verb + 以前
Direction complement	Verb (+ Direction) + 来 / 去
Potential complement	Verb + 得 / 不······
"Just" with "gang"	Subj. + 刚 + Verb.
The "zui" superlative	最 + Adj.
Continuation with "hai"	还 + Verb / Adj.
Expressing actions in progress	(正) 在 + Verb
Turning adjectives into adverbs	Adj. + 地 + Verb

#### **CHAPTER 2**

Pronoun "mei" for "every"	每 + Measure Word (+ Noun)
Expressing "every" with "mei" and "dou"	每都
Actions in a row	(Verb Phrase 1) + (Verb Phrase 2)
Expressing "more and more" with "yue···yue···"	Subj. + Verb + 完 + Obj.
Expressing "all" with "shenme dou"	什么都/也
Cause and effect with "yinwei" and "suoyi"	因为所以
"From···to···" with "cong···dao···"	从到
"Already" with "yijing"	已经了
Auxiliary verb "hui" for "will"	会 + Verb
Adjectives with "name" and "zheme"	那么 / 这么 + Adj.

#### **CHAPTER 3**

的时候
就 + Verb
为了 + Purpose + Verb
要不
别 + Verb
再 + Verb
对 + Noun······
都了
Verb + + Verb
Noun 1 + 比 + Noun 2 + Adj.
还 + Verb
Verb + 着
有点 (儿) + Adj.
才

"Shi de" construction	Subj. + 是 + [information to be emphasized] + Verb + 的
Questions with "le ma"	Verb + 了 + 吗?
Again in the past with "you"	又 + Verb
Descriptive complements	Verb/Adj. + 得······

#### **CHAPTER 4**

Expressing duration of inaction	Duration + 没 + Verb Phrase (+ 了)
Ordinal numbers with "di"	第 + Number (+ Measure Word)
"Not at all"	一点 (儿) 也不
"It seems" with "haoxiang"	好像
Appearance with "kanqilai"	看起来
Simultaneous tasks with "yibian"	(一) 边 + Verb, (一) 边 + Verb
Expressing "in addition" with "haiyou"	Clause 1,还有 + (,)+ Clause 2

#### **CHAPTER 5**

Resultative complement "zhu"	Verb + 住
Inability with "mei banfa"	没办法 + Verb
"Yinggai" for should	应该 / 该 + Verb
Expressing "otherwise" with "yaobu"	要不
"Always" with "zongshi"	总是 + Verb
The "-bu dong" (don't understand) potential complement	Verb + 不懂

#### **CHAPTER 6**

"Some" with "youde"	有的 + Noun
"Both A and B" with "you"	又······又······
"Before" in general	以前,

吧。
跟·····+ Verb
快 + Verb/Verb Phrase + 了
Noun 1 + 跟 + Noun 2 + 一样 + Adj.
一起 + Verb
Number + 多
Subj. + Verb + 完 + Obj.
以为
不太 + Adj.
不怎么 + Verb
多 + Verb
只有 + essential condition + 才 + desired outcome



Original Author: H. G. Wells
Editor-in-Chief: John Pasden
Content Editor: Chen Shishuang
Adapted by: Yang Renjun

**Illustrator:** Hu Shen **Producer:** Jared Turner

#### **Acknowledgments**

We are grateful to Yang Renjun, Yu Cui, Song Shen and the entire team at AllSet Learning for working on this project and contributing the perfect mix of talent to produce this series.

Thank you to our enthusiastic testers, Logan Pauley, Ashlyn Weber, Michelle Helding Birkenfeldt, Vanessa Dewey, and Ariel Bowman. Thank you to Judy Yang who helped with our cover and book design.

A special thanks to Rob Waring, to whom we refer as the "godfather of extensive reading" for his encouragement, expert advice, and support with this project.

Thank you to Heather Turner for being the inspiration behind the entire series, and to Song Shen for supporting us, handling all the small thankless tasks, and spurring us forward if we dared to fall behind.

Moreover, we will be forever grateful for Yuehua Liu and Chengzhi Chu for pioneering the first graded readers in Chinese and to whom we owe a debt of gratitude for their years of tireless work to bring these type of materials to the Chinese learning community.



# About Mandarin Companion

Mandarin Companion was started by Jared Turner and John Pasden, who met one fateful day on a bus in Shanghai when the only remaining seats forced them to sit next to each other.

John majored in Japanese in college in the US and later learned Mandarin before moving to China, where he was admitted into an all-Chinese masters program in applied linguistics at East China Normal University in Shanghai. John lives in Shanghai with his wife and children. John is the editor-in-chief at Mandarin Companion and ensures each story is written at the appropriate level.

Jared decided to move to China with his young family in search of career opportunities, despite having no Chinese language skills. When he learned about Extensive Reading and started using graded readers, his language skills exploded. In 3 months, he had read 10 graded readers and quickly became conversational in Chinese. Jared lives in the US with his wife and children. Jared runs the business operations and focuses on bringing stories to life.

John and Jared work with Chinese learners and teachers all over the world. They host a podcast, You Can Learn Chinese, where they discuss the struggles and joys of learning to speak the language. They are active on social media, where they share memes and stories about learning Chinese.

You can connect with them through the website

www.mandarincompanion.com



### Other Stories from **Mandarin Companion**

#### **Breakthrough Readers: 150 Characters**

The Misadventures of Zhou Haisheng

《周海生》

by John Pasden, Jared Turner

My Teacher Is a Martian 《我的老师是火星人》

by John Pasden, Jared Turner

Xiao Ming, Boy Sherlock 《小明》

by John Pasden, Jared Turner

In Search of Hua Ma 《花马》

by John Pasden, Jared Turner

Fust Friends?

《我们是朋友吗?》

by John Pasden, Jared Turner

#### Level 1 Readers: 300 Characters

The Secret Garden 《秘密花园》

by Frances Hodgson Burnett

The Sixty Year Dream 《六十年的梦》

by Washington Irving

The Monkey's Paw 《猴爪》

by W. W. Jacobs

Sherlock Holmes and the Case of the Curly-Haired Company 《卷发公司的案子》 by Sir Arthur Conan Dovle

The Prince and the Pauper 《王子和穷孩子》

by Mark Twain

Emma 《安末》

by Jane Austen

The Ransom of Red Chief 《红猴的价格》

by O. Henry

#### Level 2 Readers: 450 Characters

Great Expectations: Part 1 《美好的前途(上)》

by Charles Dickens

Great Expectations: Part 2 《美好的前途(下)》 by Charles Dickens Journey to the Center of the Earth 《地心游记》

by Jules Verne

Jekyll and Hyde 《江可和黑德》

by Robert Louis Stevenson

Mandarin companion is producing a growing library of graded readers for Chinese language learners.

Visit our website for the newest books available: WWW.MANDARINCOMPANION.COM